

SÜDTIROLER EINZUGSDIENSTE AG	ALTO ADIGE RISCOSSIONI SPA
Rechtssitz: Mayr-Nusser-Weg 62/D - Bozen	Sede legale: Via Mayr Nusser 62/D - Bolzano
Eingetragen im Handelsregister Bozen	Iscritta al Registro Imprese di Bolzano
St. Nr. und Eintragsnummer 02805390214	C.F. e numero iscrizione 02805390214
Eingetragen im VWV (R.E.A.) BOZEN Nr. 207128	Iscritta al R.E.A. di BOLZANO n. 207128
Unterzeichnetes Gesellschaftskapital	Capitale Sociale sottoscritto € 600.000
€ 600.000 zur Gänze eingezahlt	Interamente versato
Mehrwertsteuer-Nr.02805390214	Partita IVA 02805390214
Leitung und Koordinierung: Autonome Provinz Bozen	Direzione e coordinamento: Provincia Autonoma di Bolzano
Bericht des Überwachungsrates, der auch die Tätigkeit eines Rechnungsprüfers erfüllt	Relazione unitaria di controllo societario del Collegio sindacale incaricato della revisione legale dei conti
<p>Sehr geehrte Gesellschafter, es wird vorausgeschickt, dass der Überwachungsrat des am 31.12.2017 abgeschlossenen Geschäftsjahres sowohl die laut Artikel 2403 und folgende ZGB als auch die laut Artikel 2409-bis ZGB vorgesehenen Funktionen abgewickelt hat.</p>	<p>Gentili Soci, il Collegio Sindacale, nell'esercizio chiuso al 31/12/2017, ha svolto sia le funzioni previste dagli artt. 2403 e segg. c.c. sia quelle previste dall'art. 2409-bis c.c.</p>
<p>Der vorliegende Bericht, der einstimmig genehmigt wurde, besteht somit aus zwei Teilen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - der erste mit Urteil zur Jahresbilanz im Sinne des Artikels 14 des Legislativdekretes 27. Januar 2010 Nr. 39; - der zweite betreffend die Überwachungstätigkeit gemäß Art. 2403 und Art. 2429, Absatz 2 Zivilkodex 	<p>La presente relazione unitaria, approvata all'unanimità, risulta pertanto composta di due parti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - la prima, relativa al giudizio sul bilancio di esercizio espresso ai sensi dell'art. 14 del D.lgs. 27 gennaio 2010 n. 39; - la seconda è relativa alle generali funzioni di controllo sulla gestione demandate al Collegio Sindacale dall'art. 2403 c.c., e prevista dall'art. 2429, comma 2, c.c.
<p>Erster Teil Bericht des Überwachungsrates mit Auftrag zur buchhalterischen Kontrolle im Sinne des Art. 14 des Stv.GV. 27. Januar 2010, Nr.39</p>	<p>Parte prima Relazione del collegio sindacale con incarico della revisione legale dei conti ai sensi dell'art. 14 del D.Lgs. 27 gennaio 2010, n. 39</p>
<p>Prüfungsurteil</p> <p>Wir haben den verkürzten Jahresabschluss der Südtiroler Einzugsdienste AG – bestehend aus der Bilanz zum 31.12.2017, der Gewinn- und Verlustrechnung, der Finanzflussrechnung sowie</p>	<p>Giudizio</p> <p>Abbiamo svolto la revisione contabile dell'allegato bilancio d'esercizio redatto in forma abbreviata della società ALTO ADIGE RISCOSSIONI S.p.A., costituito dallo stato patrimoniale al 31 dicembre 2017, dal conto</p>
<p>Bericht des Überwachungsrates Jahresabschluss zum 31.12.2017</p>	<p>Relazione del collegio sindacale Bilancio al 31/12/2017</p>

dem Anhang geprüft.

Nach unserer Beurteilung

- entspricht der Jahresabschluss den italienischen gesetzlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage der Gesellschaft zum 31. Dezember 2017 sowie der Ertragslage und der Kassenflüsse für das an diesem Stichtag endende Geschäftsjahr.

Grundlage für das Prüfungsurteil

Wir haben unsere Prüfung des Jahresabschlusses in Übereinstimmung mit den internationalen Grundsätzen ordnungsmäßiger Abschlussprüfung ISA Italia durchgeführt. Unsere Verantwortung nach diesen Vorschriften und Grundsätzen ist im Abschnitt „Verantwortung des Abschlussprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses“ unseres Bestätigungsvermerks weitergehend beschrieben. Wir sind von dem Unternehmen unabhängig in Übereinstimmung mit den italienischen handelsrechtlichen und berufsrechtlichen Vorschriften und haben unsere Berufspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zum Jahresabschluss zu dienen.

Verantwortung der Verwalter und des Aufsichtsrates für den Jahresabschluss

Das Verwaltungsorgan ist verantwortlich für die Aufstellung des Jahresabschlusses, welcher in Übereinstimmung mit den italienischen gesetzlichen Vorschriften aufgestellt wird und unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild vermittelt. Ferner sind die Verwalter verantwortlich für die internen Kontrollen, die sie als notwendig bestimmt haben, um die Aufstellung eines Jahresabschlusses zu ermöglichen, der frei von wesentlichen – beabsichtigten oder unbeabsichtigten – falschen Darstellungen ist.

Bei der Aufstellung des Jahresabschlusses sind die Verwalter dafür verantwortlich, die Fähigkeit der Gesellschaft zur Fortführung der Unternehmenstätigkeit zu beurteilen. Des Weiteren haben sie die Verantwortung, Sachverhalte in Zusammenhang mit der Fortführung der Unternehmenstätigkeit sofern einschlägig, anzugeben. Darüber hinaus sind sie dafür

ökonomisch, dal rendiconto finanziario per l'esercizio chiuso a tale data e dalla nota integrativa.

A nostro giudizio,

- il bilancio d'esercizio redatto in forma abbreviata fornisce una rappresentazione veritiera e corretta della situazione patrimoniale e finanziaria della società al 31 dicembre 2017, del risultato economico e dei flussi di cassa per l'esercizio chiuso a tale data in conformità alle norme italiane che ne disciplinano i criteri di redazione.

Elementi alla base del giudizio

Abbiamo svolto la revisione contabile in conformità ai principi di revisione internazionali ISA Italia. Le nostre responsabilità ai sensi di tali principi sono ulteriormente descritte nella sezione Responsabilità del revisore per la revisione contabile del bilancio d'esercizio della presente relazione. Siamo indipendenti rispetto alla società in conformità alle norme e ai principi in materia di etica e di indipendenza applicabili nell'ordinamento italiano alla revisione contabile del bilancio.

Riteniamo di aver acquisito elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio

Responsabilità degli amministratori e del collegio sindacale per il bilancio d'esercizio

Gli amministratori sono responsabili per la redazione del bilancio d'esercizio che fornisca una rappresentazione veritiera e corretta in conformità alle norme italiane che ne disciplinano i criteri di redazione e, nei termini previsti dalla legge, per quella parte del controllo interno dagli stessi ritenuta necessaria per consentire la redazione di un bilancio che non contenga errori significativi dovuti a frodi o a comportamenti o eventi non intenzionali.

Gli amministratori sono responsabili per la valutazione della capacità della società di continuare a operare come un'entità in funzionamento e, nella redazione del bilancio d'esercizio, per l'appropriatezza dell'utilizzo del presupposto della continuità aziendale, nonché per una adeguata informativa in materia. Gli amministratori utilizzano il presupposto della continuità aziendale nella redazione del bilancio d'esercizio a meno che abbiano valutato che sussistono le condizioni per la liquidazione della società o per l'interruzione dell'attività o non

verantwortlich, auf der Grundlage des Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Unternehmenstätigkeit zu bilanzieren, sofern dem nicht tatsächliche oder rechtliche Gegebenheiten entgegenstehen.

Der Überwachungsrat ist im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften für die Überwachung des Rechnungslegungsprozesses der Gesellschaft verantwortlich.

Verantwortung des Abschlussprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses

Unsere Zielsetzung ist, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob der Jahresabschluss als Ganzes frei von wesentlichen – beabsichtigten oder unbeabsichtigten – falschen Darstellungen ist, den italienischen gesetzlichen Vorschriften entspricht sowie einen Bestätigungsvermerk zu erteilen, der unser Prüfungsurteil zum Jahresabschluss beinhaltet.

Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Maß an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit den internationalen Grundsätzen ordnungsmäßiger Abschlussprüfung ISA durchgeführte Prüfung eine wesentliche falsche Darstellung stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus Verstößen oder Unrichtigkeiten resultieren und werden als wesentlich angesehen, wenn vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie einzeln oder insgesamt die auf der Grundlage dieses Jahresabschlusses getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Adressaten beeinflussen.

Während der Prüfung üben wir pflichtgemäßes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher – beabsichtigter oder unbeabsichtigter – falscher Darstellungen im Jahresabschluss, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen. Das Risiko, dass wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist bei Verstößen höher als bei Unrichtigkeit, da Verstöße betrügerisches Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen bzw. das Außerkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können;

abbiano alternative realistiche a tali scelte.

Il collegio sindacale ha la responsabilità della vigilanza, nei termini previsti dalla legge, sul processo di predisposizione dell'informativa finanziaria della società.

Responsabilità del revisore per la revisione contabile del bilancio d'esercizio.

I nostri obiettivi sono l'acquisizione di una ragionevole sicurezza che il bilancio d'esercizio nel suo complesso non contenga errori significativi, dovuti a frodi o a comportamenti o eventi non intenzionali, e l'emissione di una relazione di revisione che includa il nostro giudizio.

Per ragionevole sicurezza s'intende un livello elevato di sicurezza che, tuttavia, non fornisce la garanzia che una revisione contabile svolta in conformità ai principi di revisione internazionali ISA Italia individui sempre un errore significativo, qualora esistente. Gli errori possono derivare da frodi o da comportamenti o eventi non intenzionali e sono considerati significativi qualora ci si possa ragionevolmente attendere che essi, singolarmente o nel loro insieme, siano in grado di influenzare le decisioni economiche prese dagli utilizzatori sulla base del bilancio d'esercizio.

Nell'ambito della revisione contabile svolta in conformità ai principi di revisione internazionali ISA Italia, abbiamo esercitato il giudizio professionale ed abbiamo mantenuto lo scetticismo professionale per tutta la durata della revisione contabile. Inoltre:

- abbiamo identificato e valutato i rischi di errori significativi nel bilancio d'esercizio, dovuti a frodi o a comportamenti o eventi non intenzionali; abbiamo definito e svolto procedure di revisione in risposta a tali rischi; abbiamo acquisito elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio. Il rischio di non individuare un errore significativo dovuto a frodi è più elevato rispetto al rischio di non individuare un errore significativo derivante da comportamenti o eventi non intenzionali, poiché la frode può implicare l'esistenza di collusioni, falsificazioni, omissioni intenzionali, rappresentazioni fuorvianti o forzature del controllo interno;

- gewinnen wir ein Verständnis von dem für die Prüfung des Jahresabschlusses relevanten internen Kontrollsystems und relevanten Vorkehrungen und Maßnahmen, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit dieser Systeme der Gesellschaft abzugeben;
 - beurteilen wir die Angemessenheit der von den Verwaltern angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der von den Verwaltern dargestellten geschätzten Werte und damit zusammenhängenden Angaben;
 - ziehen wir Schlussfolgerungen über die Angemessenheit des von den Verwaltern angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Unternehmenstätigkeit sowie, auf der Grundlage der erlangten Prüfungsnachweise, ob eine wesentliche Unsicherheit im Zusammenhang mit Ereignissen oder Gegebenheiten besteht, die bedeutsamen Zweifel an der Fähigkeit der Gesellschaft zur Fortführung der Unternehmenstätigkeit aufwerfen können. Falls wir zu dem Schluss kommen, dass eine wesentliche Unsicherheit besteht, sind wir verpflichtet, im Bestätigungsvermerk auf die dazugehörigen Angaben im Jahresabschluss aufmerksam zu machen oder, falls diese Angaben unangemessen sind, unser jeweiliges Prüfungsurteil zu modifizieren. Wir ziehen unsere Schlussfolgerungen auf der Grundlage der bis zum Datum unseres Bestätigungsvermerks erlangten Prüfungsnachweise. Zukünftige Ereignisse oder Gegebenheiten können jedoch dazu führen, dass die Gesellschaft ihre Unternehmenstätigkeit nicht mehr fortführen kann;
 - beurteilen wir die Gesamtdarstellung, den Aufbau und den Inhalt des Jahresabschlusses einschließlich der Angaben sowie ob der Jahresabschluss die zugrunde liegenden Geschäftsvorfälle und Ereignisse so darstellt, dass der Jahresabschluss ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Gesellschaft vermittelt.
- abbiamo acquisito una comprensione del controllo interno rilevante ai fini della revisione contabile allo scopo di definire procedure di revisione appropriate nelle circostanze e non per esprimere un giudizio sull'efficacia del controllo interno della società;
 - abbiamo valutato l'appropriatezza dei principi contabili utilizzati nonché la ragionevolezza delle stime contabili effettuate dagli amministratori, inclusa la relativa informativa;
 - siamo giunti ad una conclusione sull'appropriatezza dell'utilizzo da parte degli amministratori del presupposto della continuità aziendale e, in base agli elementi probativi acquisiti, sull'eventuale esistenza di una incertezza significativa riguardo a eventi o circostanze che possono far sorgere dubbi significativi sulla capacità della società di continuare ad operare come un'entità in funzionamento. In presenza di un'incertezza significativa, siamo tenuti a richiamare l'attenzione nella relazione di revisione sulla relativa informativa di bilancio, ovvero, qualora tale informativa sia inadeguata, a riflettere tale circostanza nella formulazione del nostro giudizio. Le nostre conclusioni sono basate sugli elementi probativi acquisiti fino alla data della presente relazione. Tuttavia, eventi o circostanze successivi possono comportare che la società cessi di operare come un'entità in funzionamento;
 - abbiamo valutato la presentazione, la struttura e il contenuto del bilancio d'esercizio nel suo complesso, inclusa l'informativa, e se il bilancio d'esercizio rappresenti le operazioni e gli eventi sottostanti in modo da fornire una corretta rappresentazione.

Wir erörtern mit den für die Überwachung Verantwortlichen unter anderem den geplanten Umfang und die Zeitplanung der Prüfung sowie

Abbiamo comunicato ai responsabili delle attività di governance, identificati ad un livello appropriato come richiesto dagli ISA Italia, tra gli altri aspetti, la portata e

bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschließlich etwaiger Mängel im internen Kontrollsystem, die wir während unserer Prüfung feststellen.

Teil zwei

Bericht des Überwachungsrates gemäß Art. 2429, Absatz 2, ZGB

Unsere Tätigkeit war während des am 31.12.2017 abgeschlossenen Geschäftsjahres an den Gesetzesbestimmungen und an den vom Nationalrat der Wirtschaftsprüfer und Steuerberater empfohlenen Verhaltensregeln für Überwachungsräte ausgerichtet und hat sich in folgenden Aktivitäten artikuliert.

Während des Geschäftsjahres wurden wir unter Einhaltung der statutarischen Vorschriften durch die Verwalter regelmäßig über den Fortgang der Geschäftsgebarung und dessen absehbare Entwicklung informiert. Es resultieren keine außerordentlichen Vorfälle wirtschaftlicher, finanzieller und vermögenstechnischer Natur seitens der Gesellschaft im Laufe des Geschäftsjahres. Wir sind sicher, dass getätigten Maßnahmen im Einklang mit dem Gesetz und dem Statut getroffen worden sind und dass die Entscheidungsträger nicht augenscheinlich unvorsichtig, gewagt, in einem möglichen Interessenskonflikt stehend, im Widerspruch zu den Beschlüssen der Gesellschafterversammlung oder die Integrität des Gesellschaftsvermögens gefährdend gehandelt haben.

Im besonderen :

- wir haben über die Einhaltung des Gesetzes und des Statutes und über den Grundsatz einer korrekten Verwaltung gewacht;
- wir haben im Laufe des Geschäftsjahres 2017 an den Sitzungen des Verwaltungsrats und an den Gesellschafterversammlungen teilgenommen und konnten feststellen, dass diese gemäß den statutarischen, gesetzlichen und verfahrensrechtlichen Vorschriften durchgeführt wurden. Wir sind sicher, dass die Entscheidungen im Einklang mit dem Gesetz und dem Statut getroffenen worden sind und nicht augenscheinlich unvorsichtig, gewagt, in einem möglichen Interessenskonflikt stehend, oder die Integrität des Gesellschaftsvermögens

la tempistica pianificate per la revisione contabile e i risultati significativi emersi, incluse le eventuali carenze significative nel controllo interno identificate nel corso della revisione contabile.

Parte seconda

Relazione ai sensi dell'art. 2429, comma 2 del Codice Civile

Nel corso dell'esercizio chiuso al 31/12/2017, la nostra attività è stata ispirata alle disposizioni di legge e alle Norme di Comportamento del Collegio Sindacale emanate dal Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti e degli Esperti Contabili, e si è sostanziata nelle attività di seguito riportate.

Nel rispetto delle previsioni statutarie, siamo stati periodicamente informati dagli amministratori sull'andamento della gestione sociale e sulla sua prevedibile evoluzione. Non si rilevano operazioni di particolare rilievo economico, finanziario e patrimoniale effettuate dalla Società nel corso dell'esercizio. Possiamo ragionevolmente assicurare che le azioni poste in essere sono conformi alla legge ed allo statuto sociale e non sono manifestamente imprudenti, azzardate, in potenziale conflitto di interesse o in contrasto con le delibere assunte dall'assemblea dei soci o tali da compromettere l'integrità del patrimonio sociale.

In particolare:

- abbiamo vigilato sull'osservanza della legge e dell'atto costitutivo e sul rispetto dei principi di corretta amministrazione;
- nel corso del 2017 abbiamo partecipato alle adunanze dell'Organo Amministrativo e alle assemblee di soci svoltesi nel rispetto delle norme statutarie, legislative e regolamentari che ne disciplinano il funzionamento e per le quali possiamo ragionevolmente assicurare che le azioni deliberate sono conformi alla legge ed allo statuto sociale e non sono manifestamente imprudenti, azzardate, in potenziale conflitto di interesse o tali da compromettere l'integrità del patrimonio sociale;

- gefährdend, getroffen wurden;
- auf der Grundlage der seitens der Verantwortlichen der betrieblich zuständigen Verwaltungsstellen uns übermittelten Informationen und Dokumentation haben wir die Angemessenheit des Verwaltungs- und Buchhaltungssystems sowie dessen Zuverlässigkeit, die Geschäftsvorfälle ordnungsgemäß und korrekt darzustellen, überwacht. Diesbezüglich haben wir keine nennenswerten Anmerkungen anzubringen;
 - wir haben uns ein Bild über die Angemessenheit und Funktionsweise der Organisation des Unternehmens auch über die Informationen seitens des verantwortlichen Personals gemacht und es sind keine diesbezüglichen Bemerkungen notwendig.

Der Überwachungsrat konnte keine atypische oder außergewöhnliche Geschäftsvorgänge feststellen. Während des Geschäftsjahres und danach – bis zur Erstellung des vorliegenden Berichtes - sind beim Überwachungsrat keine Anzeigen gemäß Art. 2408 ZGB eingegangen.

Dem Überwachungsrat wurden keine Denkschriften übermittelt.

Der Überwachungsrat hat im Laufe des Geschäftsjahres keine Gutachten im Sinne des Gesetzes erstellt.

Der Überwachungsrat hat die Bilanz zum 31.12.2017, Dokument, das mit unserem Einvernehmen außerhalb des vom Artikel 2429 BGB vorgesehenen Termins zugestellt wurde, geprüft und verweist, was die wahrheitsgemäße und korrekte Darstellung der Vermögens- und Finanzlage sowie des Geschäftsergebnisses der Gesellschaft betrifft (Art. 14 Stv.GV. Nr. 39/2010), auf den ersten Teil dieses Berichtes.

Die Verwalter sind bei der Erstellung der Bilanz nicht von den Gesetzesnormen gemäß Art. 2423, Absatz 4, ZGB abgewichen.

Die Vermögenssituation weist ein positives Jahresergebnis von Euro 289.752 auf und zusammenfassend folgende Werte (2017 gegenüber 2016) auf:

- mediante l'ottenimento di informazioni dai responsabili delle rispettive funzioni e dall'esame della documentazione aziendale trasmessaci, abbiamo valutato e vigilato sull'adeguatezza del sistema amministrativo e contabile nonché sull'affidabilità di quest'ultimo a rappresentare correttamente i fatti di gestione e a tale riguardo non abbiamo osservazioni particolari da riferire;
- abbiamo acquisito conoscenza e vigilato, per quanto di nostra competenza, sull'adeguatezza e sul funzionamento dell'assetto organizzativo della società, anche tramite la raccolta di informazioni dai responsabili delle funzioni e a tale riguardo non abbiamo osservazioni particolari da riferire.

Il Collegio sindacale non ha riscontrato operazioni atipiche e/o inusuali.

Nel corso dell'esercizio e, successivamente, sino alla data della presente relazione, non sono pervenute al Collegio sindacale denunce ai sensi dell'articolo 2408 Codice Civile.

Al Collegio sindacale non sono pervenuti esposti.

Il Collegio sindacale nel corso dell'esercizio non ha rilasciato pareri ai sensi di legge.

Abbiamo esaminato il progetto di bilancio d'esercizio chiuso al 31/12/2017, che, con il nostro consenso è stato messo a nostra disposizione fuori dai termini previsti dall'art. 2429 c.c. Per l'attestazione che il bilancio d'esercizio al 31/12/2017 rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria e il risultato economico della Vostra Società ai sensi dell'articolo 14 del D.Lgs. n. 39/2010 rimandiamo alla prima parte della nostra relazione.

Gli amministratori, nella redazione del bilancio, non hanno derogato alle norme di legge ai sensi dall'art. 2423, quarto comma, del Codice Civile.

Lo stato patrimoniale evidenzia un risultato d'esercizio positivo di Euro 289.752 e si riassume nei seguenti valori (2017 a confronto con 2016):

		2017	2016
Aktiva - Attività	Euro	3.142.048	2.420.103
Passiva - Passività	Euro	1.538.833	1.106.642
Reinvermögen / Patrimonio netto (escluso l'utile dell'esercizio)	Euro	1.313.463	1.031.088
Jahresgewinn / Utile dell'esercizio	Euro	289.752	282.373

Die Gewinn- und Verlustrechnung setzt sich in synthetischer Form folgendermaßen zusammen: | Il conto economico presenta, in sintesi, i seguenti valori:

		2017	2016
Produktionswert (ohne Finanzerträge) Valore della produzione (senza ricavi finanziari)	Euro	2.791.865	2.065.446
Produktionskosten (ohne Finanzaufwendungen) Costi della produzione (senza costi finanziari)	Euro	2.395.229	1.675.328
Differenz Differenza	Euro	396.636	390.118
Finanzerträge und Finanzaufwendungen Proventi e oneri finanziari	Euro	(25)	606
Wertberichtigungen Finanzaktivitäten Rettifiche di valore di attività finanziarie	Euro	0	0
Ergebnis vor Steuern Risultato prima delle imposte	Euro	396.611	390.724
Einkommenssteuer Imposte sul reddito	Euro	(106.859)	(108.351))
Gewinn des Geschäftsjahres Utile dell'esercizio	Euro	289.752	282.373

Im Sinne des Art. 2424 bis des ZGB Punkt 3 nimmt der Überwachungsrat die Eintragung - unter der Passiva in der Vermögenssituation - der folgenden Rückstellungen zur Kenntnis:

- Rückstellung des Abfertigungsfonds zu Gunsten des abkommandierten Personals, der Gegenstand einer Abrechnung mit der Autonomen Provinz Bozen sein kann. Der Betrag, der eine sicher bestehende Verbindlichkeit ist, wurde – nach Vorsichts- und Kompetenzkriterien - vom Gehaltsamt der Provinz ermittelt;
- Rückstellung des Abfertigungsfonds, die im Sinne von Artikel 2120 berechnet worden ist und die gegenüber den mit privatrechtlichem Vertrag von der Gesellschaft angestellten Mitarbeitern diesbezügliche Schuld beinhaltet.
- Rückstellung für Risiken für voraussichtliche Ausgaben, die im Zusammenhang mit Streitverfahren gegen Steuerbehörden laufen und die sich indirekt auf die einhebende Gesellschaft auswirken könnten.

Im Sinne des Artikels 2426 des Bürgerlichen Gesetzbuches, Punkt 5, nimmt der Überwachungsrat die Buchung - unter den Aktiva der Vermögenssituation – von immateriellen Anlagengütern zur Kenntnis. Es handelt sich um:

Ai sensi dell'art. 2424 bis del Codice Civile, punto 3, il Collegio Sindacale prende atto dell'iscrizione nel passivo dello stato patrimoniale dei seguenti accantonamenti:

- accantonamento di competenza dell'esercizio del trattamento di fine rapporto spettante al personale a comando, che si ritiene possa essere oggetto di rifusione alla Provincia di Bolzano. L'importo, che configura un debito di esistenza certa, è stato stimato secondo criteri generali di prudenza e competenza da parte dell'ufficio stipendi della Provincia;
- accantonamento di competenza dell'esercizio del TFR spettante al personale con contratto di lavoro di natura privatistica, che è stato calcolato a norma dell'art. 2120, e rappresenta l'effettivo debito maturato verso i dipendenti assunti dalla società con tale contratto.
- accantonamento a fondo rischi per spese legali probabilmente da sostenere, connesso a contenziosi sollevati da contribuenti nei confronti degli enti impositori e di riflesso, anche nei confronti del soggetto riscossore.

Ai sensi dell'art. 2426 del Codice Civile, punto 5, il Collegio sindacale prende atto dell'iscrizione nell'attivo dello stato patrimoniale di costi di immobilizzazioni immateriali riferiti a:

- Kosten für die Realisierung und Registrierung der Warenzeichen.

Im Sinne des Artikels 2426 ZGB Punkt 6 stellt der Überwachungsrat keine Eintragung für Firmenwert in das Aktivvermögen fest.

Aus der Überwachungs- und Kontrolltätigkeit sind keine signifikanten Ereignisse hervorgegangen, welche Anlass zur Meldung oder zur Aufnahme in diesen Bericht geben würden.

Auf der Grundlage der gemachten Angaben erteilt der Überwachungsrat ein positives Gutachten zur Genehmigung der Bilanz für das am 31. Dezember 2017 abgeschlossene Geschäftsjahr.

Der Überwachungsrat empfiehlt diese zu genehmigen und dem Vorschlag der Verwalter hinsichtlich der Verwendung des Bilanzgewinnes zuzustimmen.

Bozen, den 04.04.2018

Für den Überwachungsrat

Dr. Ferdinand Rainer – Präsident

- costo sostenuto dalla società per la realizzazione e registrazione dei marchi.

Ai sensi dell'art. 2426 del Codice Civile, punto 6, il Collegio sindacale evidenzia l'assenza di iscrizione nell'attivo dello stato patrimoniale di un avviamento.

Dall'attività di vigilanza e controllo non sono emersi fatti significativi suscettibili di segnalazione o di menzione nella presente relazione.

Per quanto precede, il Collegio sindacale non rileva motivi ostativi all'approvazione del bilancio di esercizio al 31/12/2017, né ha obiezioni da formulare in merito alla proposta di deliberazione presentata dall'Organo Amministrativo per la destinazione del risultato dell'esercizio.

Bolzano, 04/04/2018

Per il collegio sindacale

Dott. Ferdinand Rainer - presidente